



Департамент культури, міжнародного співробітництва та європейської інтеграції Одеської міської ради

Department of Culture, International Relations and European Integration of Odesa City Council

Комунальний заклад
початкової спеціалізованої освіти
«Мистецька школа № 8 м. Одеси»



*Communal Institution
of Primary Specialized Education
“Odesa Art School No. 8”*



«Щедрик»

“Carol of the Bells”

присвячено 100-річчю прем'єри виконання
музичного твору М. Леонтовича «Щедрик»

на сцені «Карнегі-Хол» в Нью-Йорку

*dedicated to the 100th anniversary of the premiere
performance of the musical work by M. Leontovich*

“Carol of the Bells” on the stage of Carnegie Hall in New York

Збірник інструментальних творів для оркестру
Collection of Instrumental Works for Orchestra

Випуск / Issue

1



Департамент культури, міжнародного співробітництва та європейської інтеграції Одеської міської ради
Department of Culture, International Relations and European Integration of Odesa City Council

Комунальний заклад
початкової спеціалізованої освіти
«Мистецька школа № 8 м. Одеси»



Communal Institution
of Primary Specialized Education
“Odesa Art School No. 8”



«Щедрик»

“Carol of the Bells”

присвячено 100-річчю прем'єри виконання
музичного твору М. Леонтовича «Щедрик»
на сцені «Карнегі-Хол» в Нью-Йорку

*dedicated to the 100th anniversary of the premiere
performance of the musical work by M. Leontovich*

“Carol of the Bells” on the stage of Carnegie Hall in New York

Збірник інструментальних творів для оркестру
Collection of Instrumental Works for Orchestra

Випуск / Issue



Гаєвський Р. В., Фоміцька Н. Ю., «Щедрик». Інструментальні твори для оркестру. Педагогічний репертуар мистецької школи / Р. Гаєвський, Н. Фоміцька, 2023. — 104 с.

R. V. Gaevskyi, N.Yu. Fomitska, "Carol of the Bells". Instrumental works for orchestra.
Pedagogical repertoire of the art school / Roman Gaevskyi, Nelya Fomitska, 2023. 104 p.

«Щедрик»

Збірник інструментальних творів для учнівського оркестру мистецьких шкіл, дитячих музичних шкіл, спеціалізованих музичних закладів, аматорських колективів. Випуск 1.

“Carol of the Bells”

Collection of instrumental works for student orchestra of art schools, children's music schools, specialized music institutions, amateur collectives. Issue 1.

Затверджено для друку педагогічною радою Комунального закладу початкової спеціалізованої освіти «Мистецька школа № 8 м. Одеси» (Протокол № 1 від 31 серпня 2022 року)

Approved for printing by the Pedagogical Council of the Communal Institution of Primary Specialized Education “Odesa Art School No. 8” (Protocol No. 1 dated August 31, 2022)

Автори-упорядники / Authors-compilers

Роман Гаєвський — спеціаліст першої категорії, викладач КЗПСО «Мистецька школа № 8 м. Одеси», завідувач відділу народних, духових та ударних інструментів, керівник та диригент оркестру народних, духових та ударних інструментів «Палітра»

Roman Gaevskyi — specialist of the first category, a teacher of KZPSO “Art School No. 8 in Odessa”, head of the department of folk, wind and percussion instruments, leader and conductor of the orchestra of folk, wind and percussion instruments “Palitra”

Неля Фоміцька — директор КЗПСО «Мистецька школа № 8 м. Одеси», викладач-методист, спеціаліст вищої категорії

Nelya Fomitska — the director of KZPSO “Art School No. 8 of Odesa”, teacher-methodologist, specialist of the highest category

Рецензенти / Reviewers

Світлана Осадча — доктор мистецтвознавства, професор, завідувачка кафедри історії музики та музичної етнографії ОНМА ім. А. В. Нежданової

Svitlana Osadcha, doctor of art history, professor, head of the department of history of music and musical ethnography of ONMA named after A. Nezhdanova

Марина Карпенко — головний спеціаліст Департаменту культури, міжнародного співробітництва та євроінтеграції Одеської міської ради

Maryna Karpenko — chief specialist of Department of Culture, International Relations and European integration of Odesa City Council



Одеса з давніх давен місто, в якому живе дух свободи. Вона — південна перлина України, знаний культурний центр країни. Тут народилась перша українська опера, це місто тріумфів театру корифеїв. Тут було створено пісню, яку вважають неофіційним гімном нашої держави «Реве та стогне Дніпр широкий...». Дух Одеси — у творчості наших юних сучасників, яка приваблює свіжістю, емоційністю, надхненністю.

Зараз наші рідні, наші батьки, наші друзі героїчно воюють на фронтах. Але в сучасному світі, коли говорять гармати, музи не мовчать. Молоде покоління, яке одержує початкову мистецьку освіту, готується до розвитку плідних традицій національного мистецтва, яке надихає на подвиги, на Перемогу!

Odesa, since ancient times, has been the city, in which the spirit of freedom lived. It is the Southern pearl of Ukraine, a well-known cultural center of the country. The first Ukrainian opera was born here, this is the city of triumphs of the theater of luminaries. The song was created here, which is considered the unofficial national anthem of our country "The broad Dnipro roars and moans.... ." The spirit of Odesa is in the creativity of our young contemporaries, which attracts with its freshness, emotionality, and inspiration.

Now our relatives, our parents, our friends are heroically fighting on the fronts. But in today's world, when the guns are talking, the muses are not silent. The young generation, which receives primary art education, is preparing for the development of fruitful traditions of national art, which inspires for the feats, for the Victory!

Директор Департаменту культури,
міжнародного співробітництва та
євроінтеграції Одеської міської ради

*Director of Department of Culture,
International Relations and European
Integration of Odesa City Council*

Іван Ліптуга / Ivan Luptuga

Зміст

Contents

Методичні рекомендації / *Methodical Recommendations* _____ 8

Україна / *Ukraine* _____ 10

Музика та слова: Т. Петриненко, переклад: Р. Гаєвський
Music and lyrics: T. Petrynenko, adaptation: R. Gaevskyi

Київський вальс / *Kyiv Waltz* _____ 34

Музика: П. Майборода, переклад: Р. Гаєвський
Music: P. Mayboroda, adaptation: R. Gaevskyi

Концерт № 2 для фортепіано з оркестром. 1 частина. _____ 54

Concert № 2 for Piano and Orchestra. Part 1.

Музика: І. Беркович, переклад: Р. Гаєвський
Music: I. Barkovych, adaptation: R. Gaevskyi

На Фонтан прийшла весна / *Spring Has Come to the Fountain* ____ 81

Музика: В. Власов
Music: V. Vlasov

Мамма Mia _____ 89

Музика та слова: Б. Ульвеус та Б. Андерссон, переклад: Р. Гаєвський
Music: B. Ulvaeus and B. Andersson, adaptation: R. Gaevskyi

Методичні рекомендації

Methodical Recommendations

1. «Україна» — неофіційний гімн нашої держави. Написаний Тарасом Петриненком наприкінці 80-х років і досі звучить актуально. Складність — філігранне, точне виконання партії бандури вимагає тривалої технічної підготовки. Важливо передати маштаб, фактурність і монументальність твору, яка притамана пісні, що носить звання неофіційного гімну.

“Ukraine” is an unofficial anthem of our state. It was written by Taras Petrynenko at the end of the 1980s and it still sounds relevant. Complexity — filigree, accurate performance of the bandura part requires long-term technical training. It is important to convey the scale, texture and monumentality of the work, which is inherent in the song which bears the title of an unofficial anthem.

2. «Київський вальс» — інструментальна обробка одноіменної пісні композитора Платона Майбороди. Складність — віртуозні інструментальні переклички, легке невимушене виконання, політний темп.

“Kyiv Waltz” is an instrumental interpretation of the song of the same name by the composer Platon Mayboroda. Complexity — virtuoso instrumental roll calls, easy laid-back performance, flying pace.

3. «Концерт № 2 для фортепіано з оркестром. 1 частина.» — твір не є перекладом партитури для камерного оркестру, а є повністю інструментованим з клавіру для оркестру народних інструментів. Складність — тембрально наблизиться до звучання камерного оркестру, штрихи, цілісність виконання твору.

“Concerto No. 2 for Piano and Orchestra. Part 1.” — the work is not a version of the score for the chamber orchestra but is fully instrumented from the clavier for the orchestra of folk instruments. Complexity — timbre approach to the sounding of a chamber orchestra, strokes, and the integrity of the work performed.

4. «На Фонтан прийшла весна». Твір одеського композитора Віктора Петровича Власова. Твір являє собою музичну замальовку епізода з життя сонячного міста біля моря. Легкий у виконанні та сприйняті. Мелодійні інтонації пісенного характеру, проста форма твору та різноманіття інструментальних тембрів передають атмосферу безтурботного, легкого весняного променаду біля моря.
- “Spring Has Come To the Fountain” (Na fontan uzhe pryishla vesna). The work of the Odesa composer Viktor Petrovych Vlasov. The work is a musical sketch of an episode from the life of a sunny city by the sea. Easy to perform and perceive. Melodic intonations of the song character, the simple form of the work and the variety of instrumental timbres convey the atmosphere of a carefree, light spring promenade by the sea..*
5. «Mamma Mia» — інструментальна обробка пісні з репертуару шведського поп-гурту ABBA. Твір являється яскравим прикладом популярної естрадної музики 70-х років ХХ ст. Синкоповані ритми, пульсуючий характер партії ударних інструментів та інструментальні переклички основні теми з підголосками заряджають нестримною енергією молодості як слухачів так і виконавців даної композиції.
- “Mamma Mia” is an instrumental interpretation of a song from the repertoire of the Swedish pop group ABBA. The work is a vivid example of popular pop music of the 70s of the 20th century. Syncopated rhythms, the pulsating nature of the percussion instruments, and instrumental roll calls of the central theme with sub-voices charge with the unrestrained energy of youth both listeners and performers of this composition.*

Роман Гаєвський / Roman Gaevskyi

Україна / Ukraine

Музика то слова: Т. Петриненко, переклад: Р. Гаєвський

Music and lyrics: T. Petrynenko, adaptation: R. Gaevskyi

**БАЯН 1
(ACCORDION 1)**

**БАЯН 2
(ACCORDION 2)**

**БАЯН 3
(ACCORDION 3)**

**БАЯН БАС
(ACCORDION BASS)**

**ДОМРА 1
(DOMRA 1)**

**ДОМРА 2
(DOMRA 2)**

**ГІТАРА
(GUITAR)**

**БАНДУРА
(BANDURA)**

**ВОКАЛ
(VOCALS)**

**ФОРТЕПІАНО
(PIANO)**

**ДАРНА УСТАНОВКА
(DRUM SET)**

**АКСОФОН СОПРАНО
(SOPRANO SAX)**

**АКСОФОН АЛЬТ
(ALTO SAX)**

**БАС ГІТАРА
BASS GUITAR**

Україна
Ukraine

Musical score for "Ukraine" featuring 14 staves:

- B-H. 1 (ACC. 1)**: Treble clef, key signature of A major (two sharps). Measures 1-4.
- B-H. 2 (ACC. 2)**: Treble clef, key signature of A major (two sharps). Measures 1-4.
- B-H. 3 (ACC. 3)**: Treble clef, key signature of A major (two sharps). Measures 1-4.
- Б-Н. БАС (ACC. В.)**: Bass clef, key signature of A major (two sharps). Measures 1-4.
- Д. 1 (D. 1)**: Treble clef, key signature of A major (two sharps). Measures 1-4.
- Д. 2 (D. 2)**: Treble clef, key signature of A major (two sharps). Measures 1-4.
- Гіт. (GTR.)**: Treble clef, key signature of A major (two sharps). Measures 1-4.
- Б-РА. (B-RA.)**: Treble clef, key signature of A major (two sharps). Measures 5-8. Includes sixteenth-note patterns.
- ВОКАЛ (VOX.)**: Treble clef, key signature of A major (two sharps). Measures 5-8. Includes lyrics:

ро - ги ін - шо - і не тре - ба
по - ки го - рить Чу - ма - цький я
- Ф-НО. (PNO.)**: Treble clef, key signature of A major (two sharps). Measures 5-8.
- УД. УСТ. (D. S.)**: Treble clef, key signature of A major (two sharps). Measures 5-8. Includes grace notes.
- САКС. С. (S. SX.)**: Treble clef, key signature of A major (two sharps). Measures 5-8.
- САКС. А. (A. SX.)**: Treble clef, key signature of A major (two sharps). Measures 5-8.
- БАС ГІТ. (BASS GTR.)**: Bass clef, key signature of A major (two sharps). Measures 5-8.

Україна
Ukraine

Б-Н. 1 (ACC. 1)

Б-Н. 2 (ACC. 2)

Б-Н. 3 (ACC. 3)

Б-Н. БАС (ACC. В.)

Д. 1 (D. 1)

Д. 2 (D. 2)

Гіт. (GTR.)

Б-РА. (B-RAJ.)

ВОКАЛ (VOX.)

Ф-НО. (PNO.)

УД. УСТ. (D. SX.)

САКС. С. (S. SX.)

САКС. А. (A. SX.)

БАС ГІТ. (B. GTR.)

йду від те - бе і до те - бе по зо - ло - тих тво - іх стеж - ках

12

Україна
Ukraine

13

Б-Н. 1
(АСС. 1)

Б-Н. 2
(АСС. 2)

Б-Н. 3
(АСС. 3)

Б-Н. БАС
(АСС. В.)

Д. 1
(Д. 1)

Д. 2
(Д. 2)

Гіт.
(GTR.)

Б-РА.
(B-RA.)

ВОКАЛ
(VOX.)

Ф-НО.
(PNO.)

УД. УСТ.
(D. C.)

САКС. С.
(S. SX.)

САКС. А.
(A. SX.)

БАС ГІТ.
(B. GTR.)

me - ni ne sож-на ne лю - bi - ti то - бі ne мож-на ne цві -

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

Україна
Ukraine

The musical score consists of 15 staves, each with a specific name and instrument:

- Б-Н. 1 (ACC. 1)**: Treble clef staff.
- Б-Н. 2 (ACC. 2)**: Treble clef staff.
- Б-Н. 3 (ACC. 3)**: Treble clef staff.
- Б-Н. БАС (ACC. В.)**: Bass clef staff.
- Д. 1 (D. 1)**: Treble clef staff.
- Д. 2 (D. 2)**: Treble clef staff.
- Гіт. (GTR.)**: Treble clef staff.
- Б-РА. (B-RA.)**: Bass clef staff.
- ВОКАЛ (VOX.J)**: Treble clef staff. Contains lyrics: сти, лиш до - ти вар - то всві - ті жи - ти, по - ки жи - веш - і кві - тнеш.
- Ф-НО. (PNO.)**: Treble clef staff.
- УД. УСТ. (D. C.)**: Treble clef staff.
- САКС. С. (S. SX.)**: Treble clef staff.
- САКС. А. (A. SX.)**: Treble clef staff.
- БАС ГІТ. (B. GTR.)**: Bass clef staff.

Measure numbers 17 are indicated above several staves. The score uses a 4/4 time signature and a key signature of two sharps.

Україна
Ukraine

21

B-H. 1 (Acc. 1)

B-H. 2 (Acc. 2)

B-H. 3 (Acc. 3)

B-H. БАС (Acc. В.)

Д. 1 (D. 1)

Д. 2 (D. 2)

Гіт. (GTR.)

Б-РА. (B-RA.)

ВОКАЛ (VOX)

Ф-НО. (PNO.)

УД. УСТ. (D. S.)

САКС. С. (S. SX.)

САКС. А. (A. SX.)

БАС ГІТ. (B. GTR.)

ти
Ук - ра - і - но,
Ук - ра - і - но,
піс - ля да - ле - чі до -
ріг
вір - не серд - це
тво - го

21

21

21

21

21

21

21

21

21

21

21

21

21

Україна
Ukraine

Україна
Ukraine

32

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. БАС
(ACC. B.)

Д. 1
(D. 1)

Д. 2
(D. 2)

ГИТ.
(GTR.)

Б-РА.
(B-RA.)

ВОКАЛ
(VOX.)

Ф-НО.
(PNO.J)

УД. ВСТ.
(D. CJ)

САКС. С.
(S. SX.)

САКС. А.
(A. SX.)

БАС ГИТ.
(B. GTR.)

This page contains ten staves of musical notation. The staves are labeled on the left as follows: Б-Н. 1 (ACC. 1), Б-Н. 2 (ACC. 2), Б-Н. 3 (ACC. 3), Б-Н. БАС (ACC. B.), Д. 1 (D. 1), Д. 2 (D. 2), ГИТ. (GTR.), Б-РА. (B-RA.), ВОКАЛ (VOX.), Ф-НО. (PNO.J), УД. ВСТ. (D. CJ), САКС. С. (S. SX.), САКС. А. (A. SX.), and БАС ГИТ. (B. GTR.). The music is in 32nd note time (indicated by '32' at the top of each staff). The vocal part includes lyrics: тя - ми — и ще не ско - ро наш кі - нець ще мо - же на - ши - ми серд -

Україна
Ukraine

Україна
Ukraine

40

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. БАС
(ACC. В.)

Д. 1
(Д. 1)

Д. 2
(Д. 2)

ГІТ.
(GTR.)

Б-РА.
(B-RA.)

ВОКАЛ
(VOK.)

Ф-НО.
(PNO.)

УД. ВСТ.
(Д. С.)

САКС. С.
(S. SX.)

САКС. А.
(A. SX.)

БАС ГІТ.
(B. GTR.)

Україна
Ukraine

Б-Н. 1
(АСС. 1)

Б-Н. 2
(АСС. 2)

Б-Н. 3
(АСС. 3)

Б-Н. БАС
(АСС. В.1)

Д. 1
(Д. 1)

Д. 2
(Д. 2)

Г. ГИ.
(GTR.)

Б-РА.
(B-RA.J)

ВОКАЛ
(VOX.)

Ф-НО.
(PNO.)

УД. УСТ.
(D. CJ)

САКС. С.
(S. SX.)

САКС. А.
(A. SX.)

БАС ГИ.
(B. GTR.)

Україна
Ukraine

48

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-БАС
(ACC. В.)

Д. 1
(D. 1)

Д. 2
(D. 2)

Гіт.
(GTR.)

Б-РА.
(B-RA.)

ВОКАЛ
(VOX.)

Ф-НО.
(PNO.)

УД. УСТ.
(D. SJ.)

САКС. С.
(S. SX.)

САКС. А.
(A. SX.)

БАС ГІТ.
(B. GTR.)

і - но, Ук-ра - і - но, піс-ля да - ле - чі до - ріг — вір-не серд - це тво-го

Україна
Ukraine

53

Б-Н. 1 (ACC. 1)

Б-Н. 2 (ACC. 2)

Б-Н. 3 (ACC. 3)

Б-Н. БАС (ACC. В.)

Д. 1 (D. 1)

Д. 2 (D. 2)

Гіт. (GTR.)

Б-РА. (B-RA.)

ВОКАЛ (VOX.)
си - на я кла - ду то - бі до ніг

Ф-НО. (PNO.)

УД. УСТ. (D. С.)

САКС. С. (S. SX.)

САКС. А. (A. SX.)

БАС ГІТ. (B. GTR.)

Україна
Ukraine

The musical score consists of 14 staves, each representing a different instrument or vocal part. The instruments listed on the left side of the staves are:

- Б-Н. 1 (ACC. 1)
- Б-Н. 2 (ACC. 2)
- Б-Н. 3 (ACC. 3)
- Б-Н. БАС (ACC. В.)
- Д. 1 (D. 1)
- Д. 2 (D. 2)
- ГІТ. (GTR.)
- Б-РЯ. (B-RAY.)
- ВОКАЛ (ВОХ.)
- Ф-НО. (PNO.)
- УД. УСТ. (D. SX.)
- САКС. С. (S. SX.)
- САКС. А. (A. SX.)
- БАС ГІТ. (B. GTR.)

Each staff contains musical notation with measures numbered 57 at the beginning of each line. The score is written in a key signature of two sharps (F major) and common time (indicated by '4'). The music includes various note heads, stems, and rests, with some measures featuring three strokes above the notes.

Україна
Ukraine

60

Б-Н. 1 (Acc. 1)

Б-Н. 2 (Acc. 2)

Б-Н. 3 (Acc. 3)

Б-Н. БАС (Acc. В.)

Д. 1 (D. 1)

Д. 2 (D. 2)

Гіт. (GTR.)

Б-РА. (B-RA.)

ВОКАЛ (VOX.)

Ф-НО. (PNO.)

УД. УСТ. (D. С.)

САКС. С. (S. SX.)

САКС. А. (A. SX.)

БАС ГІТ. (B. GTR.)

Україна
Ukraine

63

Б-Н. 1 (ACC. 1)

Б-Н. 2 (ACC. 2)

Б-Н. 3 (ACC. 3)

Б-Н. БАС (ACC. В.)

Д. 1 (D. 1)

Д. 2 (D. 2)

Гіт. (GTR.)

Б-РА. (B-RA.)

ВОКАЛ (VOX.)

Ф-НО. (PNO.)

УД. УСТ. (D. С.)

САКС. С. (S. SX.)

САКС. А. (A. SX.)

БАС ГІТ. (B. GTR.)

Україна
Ukraine

Musical score for 'Україна' (Ukraine) featuring 14 staves of music. The score includes parts for:

- Б-Н. 1 (ACC. 1)
- Б-Н. 2 (ACC. 2)
- Б-Н. 3 (ACC. 3)
- Б-БАС (ACC. В.)
- Д. 1 (D. 1)
- Д. 2 (D. 2)
- Гіт. (GTR.)
- Б-РА. (B-RAJ)
- ВОКАЛ (VOX.J)
- Ф-НО. (PNO.J)
- УД. УСТ. (D. С.)
- САКС. С. (S. SX.)
- САКС. А. (A. SX.)
- БАС ГІТ. (B. GTR.)

The score is in 6/8 time, with a key signature of two sharps. Measure numbers 66 are indicated at the beginning of several staves.

Україна
Ukraine

69

Б-Н. 1 (ACC. 1)

Б-Н. 2 (ACC. 2)

Б-Н. 3 (ACC. 3)

Б-Н. БАС (ACC. В.)

Д. 1 (D. 1)

Д. 2 (D. 2)

Гіт. (GTR.)

Б-РА. (B-RA.)

ВОКАЛ (VOX.)

Ф-НО. (PNO.)

УД. УСТ. (D. С.)

САКС. С. (S. SX.)

САКС. А. (A. SX.)

БАС ГІТ. (B. GTR.)

Україна
Ukraine

73

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. БАС
(ACC. В)

Д. 1
(О. 1)

Д. 2
(О. 2)

Гіт.
(GTR.)

Б-РА.
(B-RA.)

ВОКАЛ
(VOX.J)

Ф-НО.
(PNO.J)

УД. УСТ.
(Д. С.)

САКС. С.
(S. SX.)

САКС. А.
(A. SX.)

БАС ГІТ.
(B. GTR.)

Україна *Ukraine*

Україна
Ukraine

Musical score for "Ukraine" (Україна) in G major, 2/4 time. The score includes parts for:

- Б-Н. 1 (ACC. 1)
- Б-Н. 2 (ACC. 2)
- Б-Н. 3 (ACC. 3)
- Б-Н. БАС (ACC. В.)
- Д. 1 (D. 1)
- Д. 2 (D. 2)
- Гіт. (GTR.)
- Б-РА. (B-RAJ)
- ВОКАЛ (VOX.J)
- Ф-НО. (PNO.J)
- УД. УСТ. (D. CJ)
- САКС. С. (S. SX.J)
- САКС. А. (A. SX.J)
- БАС ГІТ. (B. GTR.)

The vocal part (ВОКАЛ) includes lyrics:

rіг вір-не серд - це тво-го си - на я кла - ду - у то - бі до ніг, Ук - ра -

Measure 83 is indicated above most staves.

Україна
Ukraine

88

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. БАС
(ACC. В.)

Д. 1
(D. 1)

Д. 2
(D. 2)

ГІТ.
(GTR.)

Б-Р.А.
(B-R.A.)

ВОКАЛ
(VOX.)

Ф-НО.
(PNO.)

УД. УСТ.
(D. C.)

САКС. С.
(S. SX.)

САКС. А.
(A. SX.)

БАС ГІТ.
(B. GTR.)

ї - но, Укра - і - но - піс - ля да - ле - чі до - ріг - вір - не серд - це тво - го

mf

Україна
Ukraine

Musical score for "Україна" (Ukraine) featuring 13 staves:

- Б-Н. 1 (ACC. 1)**: Treble clef, 2/4 time, key signature of two sharps.
- Б-Н. 2 (ACC. 2)**: Treble clef, 2/4 time, key signature of two sharps.
- Б-Н. 3 (ACC. 3)**: Treble clef, 2/4 time, key signature of two sharps.
- Б-Н. БАС (ACC. В.)**: Bass clef, 2/4 time, key signature of two sharps.
- Д. 1 (Д. 1)**: Treble clef, 2/4 time, key signature of two sharps.
- Д. 2 (Д. 2)**: Treble clef, 2/4 time, key signature of two sharps.
- Гіт. (GTR.)**: Treble clef, 2/4 time, key signature of two sharps.
- Б-РА. (B-RAJ)**: Bass clef, 2/4 time, key signature of two sharps. This staff is grouped with the previous one by a brace.
- ВОКАЛ (VOX.)**: Treble clef, 2/4 time, key signature of two sharps. The vocal line includes lyrics: си - на я кла - ду то - бі до ніг то-бі до ніг.
- Ф-НО. (PNO.)**: Treble clef, 2/4 time, key signature of two sharps. This staff is grouped with the previous one by a brace.
- УД. УСТ. (Д. С.)**: Treble clef, 2/4 time, key signature of two sharps.
- САКС. С. (S. SK.)**: Treble clef, 2/4 time, key signature of three sharps. Dynamics: *mf*, *f*.
- САКС. А. (A. SK.J)**: Treble clef, 2/4 time, key signature of three sharps. Dynamics: *mf*, *f*.
- БАС ГІТ. (B. GTR.)**: Bass clef, 2/4 time, key signature of two sharps.

The score is numbered 93 at the beginning of each staff. Measure numbers 93 are also present at the start of the vocal and piano staves. Measure numbers 93 are also present at the start of the vocal and piano staves.

Україна
Ukraine

98

Б-Н. 1 (ACC. 1)

Б-Н. 2 (ACC. 2)

Б-Н. 3 (ACC. 3)

Б-Н. БАС (ACC. В.)

Д. 1 (D. 1)

Д. 2 (D. 2)

Гіт. (GTR.)

Б-РА. (B-RAJ)

ВОКАЛ (VOX.)

Ф-НО. (PNO.)

УД. УСТ. (D. С.)

САКС. С. (S. SX.)

САКС. А. (A. SX.)

БАС ГІТ. (B. GTR.)

Київський вальс / Kyiv Waltz

Музика: П. Майборода, переклад: Р. Гаєвський

Music: P. Mayboroda, adaptation: R. Gaevskyi

The musical score consists of 13 staves, each representing a different instrument or section of the ensemble. The instruments listed from top to bottom are:

- БАЯН 1 (ACCORDION 1)
- БАЯН 2 (ACCORDION 2)
- БАЯН 3 (ACCORDION 3)
- БАЯН 4 (ACCORDION 4)
- БАЯН БАС (ACCORDION BASS)
- ДОМРА 1 (DOMRA 1)
- ДОМРА 2 (DOMRA 2)
- ГІТАРА (GUITAR)
- БАНДУРА (BANDURA)
- УДАРНА УСТАНОВКА (DRUM SET)
- САКСОФОН СОПРАНО (SOPRANO SAX)
- САКСОФОН АЛЬТ (ALTO SAX)
- САКСОФОН БАРИТОН (BARITONE SAX)
- КОНТРАБАС (ACOUSTIC BASS)

The score is set in 3/4 time and G major. Dynamics and performance instructions are indicated throughout the score, such as *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), and *d.* (dotted). The music features various chords, eighth-note patterns, and sustained notes across the different staves.

Київський вальс

Kyiv Waltz

10

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н БАС
(ACC. 5)

Д. 1
(D. 1)

Д. 2
(D. 2)

Гіт.
(GTR.)

Б-РА.
(B-RA.)

УД. УСТ.
(D.S.)

САКС. С
(S. SX.)

САКС. А
(A. SX.)

САКС. Б
(B. SX.)

К-БАС
(AC. B.)

Київський вальс
Kyiv Waltz

20

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н БАС
(ACC. В.)

Д. 1
(Д. 1)

Д. 2
(Д. 2)

Гіт.
(GTR.)

Б-РА.
(В-РА.)

УД. УСТ.
(D.S.)

САКС. С.
(S. SX.)

САКС. А.
(A. SX.)

САКС. Б.
(B. SX.)

К-БАС
(AC. В.)

Київський вальс

Kyiv Waltz

28

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н БАС
(ACC. В.1)

Д. 1
(D. 1)

Д. 2
(D. 2)

Гіт.
(GTR.J)

Б-РА.
(B-RA.J)

УД. УСТ.
(UD. US.J)

САКС. С.
(S. SX.J)

САКС. А.
(A. SX.J)

САКС. Б.
(B. SX.J)

К-БАС
(AC. В.1)

Київський вальс

Kyiv Waltz

37

The musical score consists of 14 staves, each representing a different instrument or section. The instruments listed on the left are: Б-Н. 1 (acc. 1), Б-Н. 2 (acc. 2), Б-Н. 3 (acc. 3), Б-Н. 4 (acc. 4), Б-Н БАС (acc. B), Д. 1 (D. 1), Д. 2 (D. 2), Гіт. (GTR.), Б-РА. (B-RA.), УД. ВСТ. (D.S.), САКС. С. (S. SX.), САКС. А. (A. SX.), САКС. Б. (B. SX.), and К-БАС (AC. B.). The score is in common time and G major. Measure 37 begins with a dynamic marking *mp*. The music features various rhythmic patterns, including eighth-note chords and sustained notes.

Київський вальс

Kyiv Waltz

46

б-н. 1
(acc. 1)

б-н. 2
(acc. 2)

б-н. 3
(acc. 3)

б-н. 4
(acc. 4)

б-н бас
(acc. b)

д. 1
(д. 1)

д. 2
(д. 2)

гіт.
(гtr.)

б-ра.
(б-ra.)

уд. уст.
(уд.уст.)

сакс. с.
(с. sx.)

сакс. а.
(а. sx.)

сакс. б.
(б. sx.)

к-бас
(к-бас)

Київський вальс
Kyiv Waltz

Musical score for Kyiv Waltz, page 65, featuring 14 staves of music for various instruments:

- Б-Н. 1 (АСС. 1)
- Б-Н. 2 (АСС. 2) *mf*
- Б-Н. 3 (АСС. 3)
- Б-Н. 4 (АСС. 4)
- Б-Н БАС (АСС. В.1)
- Д. 1 (Д. 1)
- Д. 2 (Д. 2)
- Гіт. (ГТР.1)
- Б-РА. (В-РА.1) *mf*
- УД. УСТ. (Д.С.)
- САКС. С. (С. СХ.1)
- САКС. А. (А. СХ.1)
- САКС. Б. (В. СХ.1)
- К-БАС (АС. В.1)

The score consists of 14 staves of music, each representing a different instrument or section. The instruments listed on the left correspond to the staves from top to bottom. The music includes various note heads, stems, and rests, with some dynamics like *mf* indicated. Measures 65 of the piece are shown.

Київський вальс

Kyiv Waltz

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2) *mf*

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н БАС
(ACC. В.)

Д. 1
(D. 1)

Д. 2
(D. 2)

Гіт.
(GTR.J)

Б-РА.
(B-RAJ) *mf*

УД. УСТ.
(D.S.)

САКС. С.
(S. SX.J)

САКС. А.
(A. SX.J)

САКС. Б.
(B. SX.J)

К-БАС
(AC. В.)

Київський вальс

Kyiv Waltz

73

The musical score consists of 14 staves, each representing a different instrument or section. The instruments listed on the left are: Б-Н. 1 (ACC. 1), Б-Н. 2 (ACC. 2), Б-Н. 3 (ACC. 3), Б-Н. 4 (ACC. 4), Б-Н БАС (ACC. В.1), Д. 1 (D. 1), Д. 2 (D. 2), Гіт. (GTR.J), Б-РА. (B-RAJ), УД. УСТ. (UD. USJ), САКС. С. (S. SX.J), САКС. А. (A. SX.J), САКС. Б. (B. SX.J), and К-БАС (AC. В.В.). The score is in G major and common time. Measure 73 begins with a rest followed by a melodic line in the upper voices. The bassoon section (Б-Н БАС) provides harmonic support with sustained notes. The woodwind sections (Д. 1, Д. 2, Гіт., Б-РА.) play rhythmic patterns. The brass sections (УД. УСТ., САКС. С., САКС. А., САКС. Б.) provide harmonic and rhythmic drive. The score concludes with a final dynamic marking of *p*.

Київський вальс

Kyiv Waltz

82

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н БАС
(ACC. В.1)

Д. 1
(D. 1)

Д. 2
(D. 2)

Гіт.
(GTR.J)

Б-РА.
(B-RAJ)

УД. УСТ.
(UD. USJ)

САКС. С.
(S. SX.J)

САКС. А.
(A. SX.J)

САКС. Б.
(B. SX.J)

К-БАС
(AC. В.1)

Київський вальс
Kyiv Waltz

Musical score for Kyiv Waltz, page 44, system 91. The score consists of 13 staves, each representing a different instrument or section. The instruments listed on the left are: Б-Н. 1 (ACC. 1), Б-Н. 2 (ACC. 2), Б-Н. 3 (ACC. 3), Б-Н. 4 (ACC. 4), Б-Н БАС (ACC. В.), Д. 1 (D. 1), Д. 2 (D. 2), Гіт. (GTR.), Б-РА. (B-RA.), УД. УСТ. (D.S.), САКС. С. (S. SX.), САКС. А. (A. SX.), САКС. Б. (B. SX.), and К-БАС (AC. В.). The music is in common time, with a key signature of one sharp. Measure 91 begins with a dynamic of *f*. The score includes various musical markings such as *mf*, *f*, and *p*, along with slurs and grace notes.

Київський вальс

Kyiv Waltz

100

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н БАС
(ACC. В.)

Д. 1
(D. 1)

Д. 2
(D. 2)

Гіт.
(GTR.)

Б-РА.
(B-RA.)

УД. УСТ.
(D.S.)

САКС. С.
(S. SX.)

САКС. А.
(A. SX.)

САКС. Б.
(B. SX.)

К-БАС
(AC. В.)

Київський вальс
Kyiv Waltz

Б-Н. 1 (ACC. 1)

Б-Н. 2 (ACC. 2)

Б-Н. 3 (ACC. 3)

Б-Н. 4 (ACC. 4)

Б-Н БАС (ACC. В.)

Д. 1 (D. 1)

Д. 2 (D. 2)

ГІТ. (GTR.)

Б-РА. (B-RA.)

УД. УСТ. (D.S.)

САКС. С. (S. SX.)

САКС. А. (A. SX.)

САКС. Б. (B. SX.)

К-БАС (AC. В.)

Київський вальс

Kyiv Waltz

117

Б-Н. 1
(acc. 1)

Б-Н. 2
(acc. 2)

Б-Н. 3
(acc. 3)

Б-Н. 4
(acc. 4)

Б-Н БАС
(acc. В.)

Д. 1
(D. 1)

Д. 2
(D. 2)

Гіт.
(GTR.)

Б-РА.
(B-RA.)

УД. УСТ.
(D.S.)

САКС. С.
(S. SX.)

САКС. А.
(A. SX.)

САКС. Б.
(B. SX.)

К-БАС
(AC. В.)

Київський вальс
Kyiv Waltz

Musical score for Kyiv Waltz, page 134. The score consists of 12 staves, each with a unique instrument name and its corresponding staff. The instruments are: Б-Н. 1 (acc. 1), Б-Н. 2 (acc. 2), Б-Н. 3 (acc. 3), Б-Н. 4 (acc. 4), Б-Н БАС (acc. В.), Д. 1 (D. 1), Д. 2 (D. 2), Гіт. (GTR.), Б-РА. (B-RAJ), УД. УСТ. (D.S.), САКС. С. (S. SX.J), САКС. А. (A. SX.J), САКС. Б. (B. SX.J), and К-БАС (AC. В.). The score is in common time and G major. Measures 1 through 10 are shown, with measure 10 ending on a double bar line. Measure 11 begins with a dynamic instruction 'p' (piano).

134

Б-Н. 1 (acc. 1)

Б-Н. 2 (acc. 2)

Б-Н. 3 (acc. 3)

Б-Н. 4 (acc. 4)

Б-Н БАС (acc. В.)

Д. 1 (D. 1)

Д. 2 (D. 2)

Гіт. (GTR.)

Б-РА. (B-RAJ)

УД. УСТ. (D.S.)

САКС. С. (S. SX.J)

САКС. А. (A. SX.J)

САКС. Б. (B. SX.J)

К-БАС (AC. В.)

Київський вальс

Kyiv Waltz

134

Б-Н. 1 (ACC. 1)

Б-Н. 2 (ACC. 2)

Б-Н. 3 (ACC. 3)

Б-Н. 4 (ACC. 4)

Б-Н БАС (ACC. В.)

Д. 1 (D. 1)

Д. 2 (D. 2)

Гіт. (GTR.)

Б-РА. (B-RA.)

УД. УСТ. (D.S.)

САКС. С. (S. SX.)

САКС. А. (A. SX.)

САКС. Б. (B. SX.)

К-БАС (AC. В.)

Київський вальс
Kyiv Waltz

150

б-н. 1 (acc. 1)

б-н. 2 (acc. 2)

б-н. 3 (acc. 3)

б-н. 4 (acc. 4)

б-н бас (acc. b.)

д. 1 (d. 1)

д. 2 (d. 2)

гіт. (gtr.)

б-ра. (b-ra.)

уд. уст. (d.s.)

сакс. с. (s. sx.)

сакс. а. (a. sx.)

сакс. б. (b. sx.)

к-бас (ac. b.)

Київський вальс

Kyiv Waltz

150

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н БАС
(ACC. В.)

Д. 1

Д. 2

Гіт.
(GTR.)

Б-РА.
(B-RA.)

УД. УСТ.
(D.S.)

САКС. С.
(S. SX.)

САКС. А.
(A. SX.)

САКС. Б.
(B. SX.)

К-БАС
(AC. В.)

Київський вальс

Kyiv Waltz

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н БАС
(ACC. В.)

Д. 1
(D. 1)

Д. 2
(D. 2)

Гіт.
(GTR.)

Б-РА.
(B-RA.J)

УД. УСТ.
(D.S.J)

САКС. С.
(S. SX.J)

САКС. А.
(A. SX.J)

САКС. Б.
(B. SX.J)

К-БАС
(AC. В.)

Київський вальс

Kyiv Waltz

167

б-н. 1
(acc. 1)

б-н. 2
(acc. 2)

б-н. 3
(acc. 3)

б-н. 4
(acc. 4)

б-н БАС
(acc. В.)

д. 1
(д. 1)

д. 2
(д. 2)

гіт.
(GTR.)

б-РА.
(B-RA.)

уД. УСТ.
(D.S.)

САКС. С.
(S. SX.)

САКС. А.
(A. SX.)

САКС. Б.
(B. SX.)

к-БАС
(AC. В.)

Концерт № 2 для фортепіано з оркестром. I частина.

Concerto № 2 for Piano & Orchestra. Part 1.

Музика: І. Беркович, переклад: Р. Гаєвський

Music: I. Barkovych, adaptation: R. Gaevskyi

Allegro

The musical score consists of ten staves, each representing a different instrument or section of the orchestra. The instruments listed from top to bottom are:

- БАЯН 1 (ACCORDION 1)
- БАЯН 2 (ACCORDION 2)
- БАЯН 3 (ACCORDION 3)
- БАЯН 4 (ACCORDION 4)
- БАЯН БАС (ACCORDION BASS)
- ДОМРА 1 (DOMRA 1)
- ДОМРА 2 (DOMRA 2)
- ГІТАРА (GUITAR)
- БАНДУРА (BANDURA)
- ФОРТЕПІАНО (PIANO)
- КОНТРАБАС (ACOUSTIC BASS)

Each staff follows a similar pattern: it begins with a measure of eighth-note chords, followed by a measure of sixteenth-note patterns, then a measure of eighth-note chords again. This pattern repeats across all staves. The piano staff (bottom) and acoustic bass staff (bottom) both have measures filled with rests. The bandura staff (bottom) has a brace under it, indicating they play together. Dynamic markings like 'p' (piano) are placed at the start of several staves.

Концерт № 2 для фортепіано з оркестром. I частина.
Concerto № 2 for Piano & Orchestra. Part 1.

Musical score for Concerto № 2 for Piano & Orchestra. Part 1. The score consists of ten staves, each with a dynamic marking of *f* followed by a *mp* dynamic. The instruments and their staves are:

- Б-Н. 1 (ACC. 1)
- Б-Н. 2 (ACC. 2)
- Б-Н. 3 (ACC. 3)
- Б-Н. 4 (ACC. 4)
- Б-Н. 5 (ACC. В.)
- Д. 1 (D. 1)
- Д. 2 (D. 2)
- Гіт. (GTR.)
- Б-РА. (B-RA.)
- Ф-НО. (PNO)
- К-Б. (AC. В.)

Концерт № 2 для фортепіано з оркестром. I частина.
 Concerto № 2 for Piano & Orchestra. Part 1.

13

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н. Б.
(ACC. В.)

Д. 1
(D. 1)

Д. 2
(D. 2)

Гіт.
(GTR.)

Б-РА.
(B-RA.)

Ф-НО.
(PNO)

К-Б.
(AC. B.)

Концерт № 2 для фортепіано з оркестром. I частина. Concerto № 2 for Piano & Orchestra. Part 1.

19

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н. Б.
(ACC. В.)

Д. 1
(D. 1)

Д. 2
(D. 2)

Гит.
(GTR.)

Б-РА.
(B-RA.)

Ф-НО.
(PNO)

К-Б.
(AC. В.)

Концерт № 2 для фортепіано з оркестром. I частина. Concerto № 2 for Piano & Orchestra. Part 1.

25

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н. 5.
(ACC. В.)

Д. 1
(Д. 1)

Д. 2
(Д. 2)

Гит.
(GTR.)

Б-РА.
(Б-РА.)

Ф-НО.
(PNO)

К-Б.
(AC. В.)

Концерт № 2 для фортепіано з оркестром. I частина.
Concerto № 2 for Piano & Orchestra. Part 1.

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н. 5
(ACC. B.)

Д. 1
(D. 1)

Д. 2
(D. 2)

ГІТ.
(GTR.)

Б-Р.А.
(B-RA.)

Ф-НО.
(PNO)

К-Б.
(AC. B.)

31

31

31

31

31

31

31

31

31

31

Концерт № 2 для фортепіано з оркестром. I частина.
 Concerto № 2 for Piano & Orchestra. Part 1.

Б-Н. 1
 (ACC. 1)

Б-Н. 2
 (ACC. 2)

Б-Н. 3
 (ACC. 3)

Б-Н. 4
 (ACC. 4)

Б-Н. Б.
 (ACC. В.)

Д. 1
 (D. 1)

Д. 2
 (D. 2)

Г.Т.
 (GTR.)

Б-РА.
 (B-RA.)

Ф-НО.
 (PNO)

К-Б.
 (AC. В.)

The musical score consists of ten staves. The first four staves (Accordion 1, 2, 3, 4) are in treble clef, while the remaining six (Bassoon/Bassoon/Bassoon, Double Bass 1, Double Bass 2, Guitar, Bassoon/Bassoon/Bassoon/Bassoon, Piano, and Cello/Bass) are in bass clef. Measure 25 begins with a forte dynamic (f) for all instruments. The Accordion parts play eighth-note patterns, while the Bassoon/Bassoon/Bassoon parts play sustained notes. The Double Basses play eighth-note patterns. The Guitar and Bassoon/Bassoon/Bassoon/Bassoon parts play sustained notes. The Piano part has a melodic line with eighth-note patterns. The Cello/Bass part plays eighth-note patterns. Measures 26 through 29 show the continuation of these patterns with dynamics changing to mezzo-forte (mp) for the Accordion parts in measures 28 and 29.

Концерт № 2 для фортепіано з оркестром. I частина.
 Concerto № 2 for Piano & Orchestra. Part 1.

The musical score consists of ten staves, each representing a different instrument or section of the orchestra. The instruments are:

- Б-Н. 1 (ACC. 1)
- Б-Н. 2 (ACC. 2)
- Б-Н. 3 (ACC. 3)
- Б-Н. 4 (ACC. 4)
- Б-Н. 5 (ACC. В.)
- Д. 1 (D. 1)
- Д. 2 (D. 2)
- Гіт. (GTR.)
- Б-РА. (B-RA.)
- Ф-НО. (PNO)
- К-Б. (AC. В.)

Measure 43 is indicated at the beginning of each staff. The score includes dynamic markings such as *f*, *p*, and *rit.* (ritardando). The piano (Ф-НО. (PNO)) has a unique notation where it plays sustained notes with vertical stems and horizontal dashes underneath, indicating a sustained sound.

Концерт № 2 для фортепіано з оркестром. I частина.
 Concerto № 2 for Piano & Orchestra. Part 1.

49 *a tempo*

Б-Н. 1
 (ACC. 1)

Б-Н. 2
 (ACC. 2)

Б-Н. 3
 (ACC. 3)

Б-Н. 4
 (ACC. 4)

Б-Н. 5
 (ACC. В.)

Д. 1
 (D. 1)

Д. 2
 (D. 2)

ГІТ.
 (GTR.)

Б-РА.
 (B-RA.)

Ф-НО.
 (PNO)

К-Б.
 (AC. В.)

a tempo

p

p

mf

mf

p

mf

mf

p

mf

mf

p

a tempo

a tempo

a tempo

Концерт № 2 для фортепіано з оркестром. I частина.
Concerto № 2 for Piano & Orchestra. Part 1.

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н. Б.
(ACC. В.)

Д. 1
(D. 1)

Д. 2
(D. 2)

Г.Т.
(GTR.)

Б-РА.
(B-RA.)

Ф-НО.
(PNO)

К-Б.
(AC. В.)

Концерт № 2 для фортепіано з оркестром. I частина.
 Concerto № 2 for Piano & Orchestra. Part 1.

The musical score consists of ten staves, each representing a different instrument or section of the orchestra. The instruments listed on the left are:

- Б-Н. 1 (ACC. 1)
- Б-Н. 2 (ACC. 2)
- Б-Н. 3 (ACC. 3)
- Б-Н. 4 (ACC. 4)
- Б-Н. 5 (ACC. В.)
- Д. 1 (Д. 2)
- Г.Т. (GTR.)
- Б-РА. (B-RA.)
- Ф-НО. (PNO)
- К-Б. (AC. В.)

Measure numbers 61 are indicated above most staves. Dynamics such as *f* (fortissimo) and *p* (pianissimo) are used throughout the score. The music features various rhythmic patterns, including eighth-note and sixteenth-note figures, and dynamic markings like crescendos and decrescendos.

Концерт № 2 для фортепіано з оркестром. I частина. Concerto № 2 for Piano & Orchestra. Part 1.

a tempo

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н. 5
(ACC. В.)

Д. 1
(Д. 1)

Д. 2
(Д. 2)

Гит.
(GTR.)

Б-РА.
(Б-РА.)

Ф-НО.
(PNO)

К-Б.
(AC. В.)

Концерт № 2 для фортепіано з оркестром. І частина.
Concerto № 2 for Piano & Orchestra. Part 1.

Musical score for Concerto № 2 for Piano & Orchestra. Part 1. The score consists of ten staves, each with a key signature of one sharp (F#) and a tempo of 73.

- Б-Н. 1 (ACC. 1)**: Treble clef, mostly rests with occasional eighth-note patterns.
- Б-Н. 2 (ACC. 2)**: Treble clef, mostly rests with occasional eighth-note patterns.
- Б-Н. 3 (ACC. 3)**: Treble clef, mostly rests with occasional eighth-note patterns.
- Б-Н. 4 (ACC. 4)**: Treble clef, mostly rests with occasional eighth-note patterns.
- Б-Н. 5 (ACC. В.)**: Bass clef, mostly rests with occasional eighth-note patterns.
- Д. 1 (D. 1)**: Treble clef, mostly rests with occasional eighth-note patterns.
- Д. 2 (D. 2)**: Treble clef, mostly rests with occasional eighth-note patterns.
- ГІТ. (GTR.)**: Treble clef, mostly rests.
- Б-РА. (B-RA.)**: Treble clef, mostly rests with occasional eighth-note patterns.
- Ф-НО. (PNO)**: Treble clef, mostly rests.
- К-Б. (AC. В.)**: Bass clef, mostly rests with occasional eighth-note patterns.

Концерт № 2 для фортепіано з оркестром. I частина. Concerto № 2 for Piano & Orchestra. Part 1.

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н. 5
(ACC. В.)

Д. 1
(D. 1)

Д. 2
(D. 2)

ГИТ.
(GTR.)

Б-РА.
(B-RA.)

Ф-НО.
(PNO)

К-Б.
(AC. В.)

Концерт № 2 для фортепіано з оркестром. I частина.
 Concerto № 2 for Piano & Orchestra. Part 1.

91

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н. Б.
(ACC. В.)

Д. 1
(D. 1)

Д. 2
(D. 2)

Г.Т.
(GTR.)

Б-РА.
(B-RA.)

Ф-НО.
(PNO)

К-Б.
(AC. В.)

f

f

f mp

f

f

f mp

f mp

f

Концерт № 2 для фортепіано з оркестром. I частина.
Concerto № 2 for Piano & Orchestra. Part 1.

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н. б.
(ACC. В.)

97

Д. 1
(D. 1)

Д. 2
(D. 2)

Гіт.
(GTR.)

97

Б-РА.
(B-RA.)

97

Ф-НО.
(PNO)

97

К-Б.
(AC. В.)

97

Концерт № 2 для фортепіано з оркестром. I частина.
Concerto № 2 for Piano & Orchestra. Part 1.

The musical score consists of ten staves, each representing a different instrument or section of the orchestra. The staves are arranged vertically, with some sections grouped by brackets. The instruments and their staves are:

- Б-Н. 1 (ACC. 1) - Treble clef staff
- Б-Н. 2 (ACC. 2) - Treble clef staff
- Б-Н. 3 (ACC. 3) - Treble clef staff
- Б-Н. 4 (ACC. 4) - Treble clef staff
- Б-Н. 5 (ACC. В.) - Bass clef staff
- Д. 1 (Д. 1) - Treble clef staff
- Д. 2 (Д. 2) - Treble clef staff
- Г.Т. (GTR.) - Treble clef staff
- Б-РА. (Б-РА.) - Treble clef staff (grouped with the previous staff by a brace)
- Б-НО. (PNO) - Treble clef staff (grouped with the previous staff by a brace)
- К-Б. (AC. В.) - Bass clef staff

Measure numbers 103 are indicated above several staves. The music features various note values, rests, and dynamic markings. The bass clef staff (Б-НО. (PNO)) has a unique rhythmic pattern where it starts with a quarter note followed by eighth notes.

Концерт № 2 для фортепіано з оркестром. I частина.
 Concerto № 2 for Piano & Orchestra. Part 1.

The musical score consists of ten staves, each representing a different instrument or section of the orchestra. The staves are arranged vertically, with some sections grouped by brackets. The instruments and their staves are:

- Б-Н. 1 (ACC. 1)**: Treble clef staff, measures 109-110.
- Б-Н. 2 (ACC. 2)**: Treble clef staff, measure 110.
- Б-Н. 3 (ACC. 3)**: Treble clef staff, measure 110.
- Б-Н. 4 (ACC. 4)**: Treble clef staff, measure 110.
- Б-Н. Б. (ACC. В.)**: Bass clef staff, measure 109.
- Д. 1 (D. 1)**: Treble clef staff, measure 109.
- Д. 2 (D. 2)**: Treble clef staff, measure 109.
- ГІТ. (GTR.)**: Treble clef staff, measure 109.
- Б-РА. (B-RA.)**: Bass clef staff, measure 109.
- Ф-НО. (PNO)**: Treble clef staff, measure 109.
- К-Б. (AC. В.)**: Bass clef staff, measure 109.

Dynamic markings **f** (fortissimo) are placed above several staves: the first four (Б-Н. 1, Б-Н. 2, Б-Н. 3, Б-Н. 4), the bassoon (Б-Н. Б.), the first drum (Д. 1), the second drum (Д. 2), the guitar (ГІТ.), the bassoon (Б-РА.), and the bassoon (К-Б.). Measure numbers 109 and 110 are indicated above the staves.

Концерт № 2 для фортепіано з оркестром. I частина.
Concerto № 2 for Piano & Orchestra. Part 1.

Б-Н. 1
(АСС. 1)

Б-Н. 2
(АСС. 2)

Б-Н. 3
(АСС. 3)

Б-Н. 4
(АСС. 4)

Б-Н. 5
(АСС. В.)

Д. 1
(Д. 1)

Д. 2
(Д. 2)

Гіт.
(GTR.)

Б-Р.А.
(В-Р.А.)

Ф-НО.
(PNO)

К-Б.
(АС. В.)

Концерт № 2 для фортепіано з оркестром. I частина.
 Concerto № 2 for Piano & Orchestra. Part 1.

121

Б-Н. 1
(АСС. 1)

Б-Н. 2
(АСС. 2)

Б-Н. 3
(АСС. 3)

Б-Н. 4
(АСС. 4)

Б-Н. 5.
(АСС. В.)

Д. 1
(Д. 1)

Д. 2
(Д. 2)

ГІТ.
(GTR.)

Б-РА.
(Б-РА.)

Ф-НО.
(PNO)

К-Б.
(АС. В.)

Концерт № 2 для фортепіано з оркестром. I частина.
 Concerto № 2 for Piano & Orchestra. Part 1.

127

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н. б.
(ACC. В.)

Д. 1
(D. 1)

Д. 2
(D. 2)

Г.Т.
(GTR.)

Б-РА.
(B-RA.)

Ф-НО.
(PNO)

К-Б.
(AC. В.)

rit.

ff

Концерт № 2 для фортепіано з оркестром. І частина.
Concerto № 2 for Piano & Orchestra. Part 1.

Musical score for Concerto № 2 for Piano & Orchestra. Part 1. The score consists of ten staves, each with a key signature of one sharp (F#) and a tempo of 133. The instruments are:

- Б-Н. 1 (ACC. 1)
- Б-Н. 2 (ACC. 2)
- Б-Н. 3 (ACC. 3)
- Б-Н. 4 (ACC. 4)
- Б-Н. Б. (ACC. В.)
- Д. 1 (D. 1)
- Д. 2 (D. 2)
- ГіТ. (GTR.)
- Б-РА. (B-RA.)
- Ф-НО. (PNO)
- К-Б. (AC. В.)

The piano staff (Ф-НО. (PNO)) has dynamics *p* and *s*. The bassoon staff (К-Б. (AC. В.)) has dynamics *p* and *s*.

Концерт № 2 для фортепіано з оркестром. I частина.
Concerto № 2 for Piano & Orchestra. Part 1.

Musical score for Concerto № 2 for Piano & Orchestra. Part 1. The score consists of ten staves, each with a key signature of one sharp (F#) and a tempo of 139 BPM. The instruments are:

- Б-Н. 1 (ACC. 1)
- Б-Н. 2 (ACC. 2)
- Б-Н. 3 (ACC. 3)
- Б-Н. 4 (ACC. 4)
- Б-Н. Б. (ACC. В.)
- Д. 1 (D. 1)
- Д. 2 (D. 2)
- Г.Т. (GTR.)
- Б-РА. (B-RA.)
- Ф-НО. (PNO)
- К-Б. (AC. В.)

The score shows mostly rests for the first five staves, while the last five staves begin to play at measure 6. The piano staff (Ф-НО.) starts with a melodic line in measures 6-7, followed by harmonic chords in measures 8-9. The bassoon staff (К-Б.) starts with a rhythmic pattern in measure 6.

Концерт № 2 для фортепіано з оркестром. I частина.
 Concerto № 2 for Piano & Orchestra. Part 1.

a tempo

145

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

145

Б-Н. Б.
(ACC. В.)

Д. 1
(D. 1)

Д. 2
(D. 2)

ГІТ.
(GTR.)

145

Б-РА.
(B-RA.)

Ф-НО.
(PNO)

145

К-Б.
(AC. В.)

Концерт № 2 для фортепіано з оркестром. I частина. Concerto № 2 for Piano & Orchestra. Part 1.

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н. 5.
(ACC. В.)

Д. 1
(Д. 1)

Д. 2
(Д. 2)

Гит.
(GTR.)

Б-РА.
(В-РА.)

Ф-НО.
(PNO)

К-Б.
(AC. В.)

Концерт № 2 для фортепіано з оркестром. I частина.
Concerto № 2 for Piano & Orchestra. Part 1.

The musical score consists of ten staves, each representing a different instrument or section of the orchestra. The staves are arranged vertically, with some grouped together by a brace. The instruments and their staves are:

- Б-Н. 1 (ACC. 1) - Treble clef staff
- Б-Н. 2 (ACC. 2) - Treble clef staff
- Б-Н. 3 (ACC. 3) - Treble clef staff
- Б-Н. 4 (ACC. 4) - Treble clef staff
- Б-Н. б. (ACC. В.) - Bass clef staff
- Д. 1 (D. 1) - Treble clef staff
- Д. 2 (D. 2) - Treble clef staff
- Гіт. (GTR.) - Treble clef staff
- Б-РА. (B-RA.) - Treble clef staff (part of a brace)
- Б-РА. (B-RA.) - Bass clef staff (part of a brace)
- Ф-НО. (PNO) - Treble clef staff
- Ф-НО. (PNO) - Bass clef staff
- К-Б. (AC. В.) - Bass clef staff

Measure numbers 157 are indicated above several staves. The music includes various note heads, rests, and dynamic markings. The score is written on five-line staves with a standard musical notation system.

На Фонтан прийшла весна

Spring Has Come To The Fountain

Музика: В. Власов, переклад: Р. Гаєвський

Music: V. Vlasov, adaptation: R. Gaevskyi

Moderato

The musical score consists of ten staves, each representing a different instrument or section of the ensemble. The instruments listed from top to bottom are:

- БАЯН 1 (ACCORDION 1)
- БАЯН 2 (ACCORDION 2)
- БАЯН 3 (ACCORDION 3)
- БАЯН 4 (ACCORDION 4)
- БАЯН БАС (ACCORDION BASS)
- ДОМРА 1 (DOMRA 1)
- ДОМРА 2 (DOMRA 2)
- БАНДУРА (BANDURA)
- ГІТАРА (GUITAR)
- ФОРТЕПІАНО (PIANO)
- УДАРНА УСТАНОВКА (DRUM SET)
- САКСОФОН АЛЬТ 1 (ALTO SAX 1)
- САКСОФОН АЛЬТ 2 (ALTO SAX 2)
- КОНТРАБАС (ACOUSTIC BASS)

Each staff includes a dynamic marking: *mf* (mezzo-forte) for most instruments, except for the Drum Set which uses a rhythmic pattern, and the Bassoon which also uses *mf*. The score is set in common time (indicated by '4') and features various musical markings such as slurs, grace notes, and dynamic changes.

На Фонтан прийшла весна
Spring Has Come To The Fountain

§

The musical score consists of 13 staves, each with a measure number (7 or 1) at the beginning. The instruments are:

- Б-Н. 1 (ACC. 1)
- Б-Н. 2 (ACC. 2)
- Б-Н. 3 (ACC. 3)
- Б-Н. 4 (ACC. 4)
- Б-Н. БАС (ACC. В.)
- Д. 1 (D. 1)
- Д. 2 (D. 2)
- Б-РА. (B-RA.)
- ГИТ. (GTR.)
- Ф-НО. (PNO.)
- УД. УСТ. (D. S.)
- САКС. А. 1 (A. SX. 1)
- САКС. А. 2 (A. SX. 2)
- К-БАС (AC. В.)

Measure 7 starts with eighth-note patterns on most staves. Measure 1 begins with sixteenth-note patterns on the first four staves. Measures 2-6 show various rhythmic patterns including eighth and sixteenth notes. Measures 7-13 feature sustained notes or chords.

На Фонтан пришла весна
Spring Has Come To The Fountain

I2

Б-Н. 1
 (ACC. 1)

Б-Н. 2
 (ACC. 2)

Б-Н. 3
 (ACC. 3)

Б-Н. 4
 (ACC. 4)

Б-Н. БАС
 (ACC. 8)

Д. 1
 (D. 1)

Д. 2
 (D. 2)

Б-РА.
 (B-R.A.)

Г.Г.
 (GTR.)

Ф-НО.
 (PNO.)

УД. УСТ.
 (D. SJ)

САКС. А. 1
 (A. SX. 1)

САКС. А. 2
 (A. SX. 2)

К-БАС
 (AC. 8)

На Фонтан пришла весна
Spring Has Come To The Fountain

Б-Н. 1 (ACC. 1)

Б-Н. 2 (ACC. 2)

Б-Н. 3 (ACC. 3)

Б-Н. 4 (ACC. 4)

Б-Н. БАС (ACC. В.)

Д. 1 (D. 1)

Д. 2 (D. 2)

Б-РА. (B-RA.)

ГИТ. (GTR.)

Ф-НО. (PNO.)

УД. УСТ. (D. SJ.)

САКС. А. 1 (A. SX. 1)

САКС. А. 2 (A. SX. 2)

К-БАС (AC. В.)

На Фонтан пришла весна
Spring Has Come To The Fountain

23

Б-Н. 1 (ACC. 1)

Б-Н. 2 (ACC. 2)

Б-Н. 3 (ACC. 3)

Б-Н. 4 (ACC. 4)

Б-Н. БАС (ACC. 8.)

Д. 1 (D. 1)

Д. 2 (D. 2)

Б-РА (B-RA.)

Г.П. (GTR.)

Ф-НО. (PNO.)

УД. УСТ. (D. SJ)

САКС. А. 1 (A. SX. 1)

САКС. А. 2 (A. SX. 2)

К-БАС (AC. B.)

На Фонтан пришла весна
Spring Has Come To The Fountain

Б-Н. 1 (ACC. 1)

Б-Н. 2 (ACC. 2)

Б-Н. 3 (ACC. 3)

Б-Н. 4 (ACC. 4)

Б-Н. БАС (ACC. В.)

Д. 1 (D. 1)

Д. 2 (D. 2)

Б-РА. (B-RA.)

ГИТ. (GTR.)

Ф-НО. (PNO.)

УД. УСТ. (D. SJ.)

САКС. А. 1 (A. SX. 1)

САКС. А. 2 (A. SX. 2)

К-БАС (AC. В.)

На Фонтан пришла весна
Spring Has Come To The Fountain

23

Б-Н. 1
 (ACC. 1)

Б-Н. 2
 (ACC. 2)

Б-Н. 3
 (ACC. 3)

Б-Н. 4
 (ACC. 4)

Б-Н. БАС
 (ACC. 8.)

Д. 1
 (D. 1)

Д. 2
 (D. 2)

Б-РА.
 (B-RA.)

Г.Г.
 (GTR.)

Ф-НО.
 (PNO.)

УД. УСТ.
 (D. SJ)

САКС. А. 1
 (A. SX. 1)

САКС. А. 2
 (A. SX. 2)

К-БАС
 (AC. B.)

На Фонтан пришла весна
Spring Has Come To The Fountain

42

Б-Н. 1 (ACC. 1)

Б-Н. 2 (ACC. 2)

Б-Н. 3 (ACC. 3)

Б-Н. 4 (ACC. 4)

Б-Н. БАС (ACC. В.1)

Д. 1 (D. 1)

Д. 2 (D. 2)

Б-РА. (B-RA.)

ГИТ. (GTR.)

Ф-НО. (PNO.)

УД. УСТ. (D. S.)

САКС. А. 1 (A. SX. 1)

САКС. А. 2 (A. SX. 2)

К-БАС (AC. В.)

Mama Mia

Музика: Б. Ульвеус та Б. Андерссон, переклад: Р. Гаєвський

Music: B. Ulvaeus and B. Andersson, adaptation: R. Gaevskyi

B=135

The musical score consists of ten staves of music. From top to bottom, the instruments are: Баян 1 (Accordion 1), Баян 2 (Accordion 2) with dynamics *p*, Баян 3 (Accordion 3), Баян 4 (Accordion 4), Баян бас (Accordion Bass), Домра 1 (Domra 1) with dynamics *p*, Домра 2 (Domra 2) with dynamics *p*, Бандура (Bandura) with dynamics *p*, Гітара (Guitar), and Фортепіано (Piano) with dynamics *p*. A brace groups the piano and drum set staves. The next two staves are for Ударна установка (Drum Set). The final two staves are for Саксофон сопрано (Soprano Sax) and Саксофон альт (Alto Sax) in G major (indicated by a key signature of one sharp). The last staff is for Бас гітара (Bass Guitar).

Mamma Mia

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н БАС
(ACC. В.)

Д. 1
(D. 1)

Д. 2
(D. 2)

Б-РА.
(B-R.A.)

Гит.
(GTR.)

Ф-НО.
(PNO.)

УД. УСТ.
(D.U.)

САКС. С.
(S. SX.)

САКС. А.
(A. SX.)

Б. Гит.
(B. GTR.)

The musical score consists of two measures of music. Measure 1 starts with a forte dynamic (f) for the first four accordions (B-N. 1, 2, 3, 4). The bassoon (B-Н БАС) and double bass (УД. УСТ.) provide harmonic support. Measures 2 and 3 feature eighth-note patterns from the drums (Д. 1, 2), bassoon, and double bass. The piano (Ф-НО.) provides harmonic support in measure 3. The bass guitar (Б. Гит.) plays eighth-note patterns throughout the piece.

Mamma Mia

13

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н БАС
(ACC. В.)

Д. 1
(D. 11)

Д. 2
(D. 21)

Б-РА.
(B-RAJ)

Г.Т.
(GTR.)

Ф-НО.
(PNO.J)

УД. УСТ.
(D.S.J)

САКС. С.
(S. SX)

САКС. А.
(A. SX)

Б. Г.Т.
(B. GTR.)

Mamma Mia

19

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н БАС
(ACC. В.)

Д. 1
(D. 1)

Д. 2
(D. 2)

Б-РА.
(B-RA.)

Гит.
(GTR.)

Ф-НО.
(PNO.)

УД. УСТ.
(D.S.)

САКС. С.
(S. SX.)

САКС. А.
(A. SX.)

Б. ГИТ.
(B. GTR.)

Mamma Mia

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н БАС
(ACC. В.)

Д. 1
(D. 1)

Д. 2
(D. 2)

Б-РА.
(B-R.A.)

Гит.
(GTR.)

Ф-НО.
(PNO.)

УД. УСТ.
(D.S.)

САКС. С.
(S. SX.)

САКС. А.
(A. SX.)

Б. ГИТ.
(B. GTR.)

The musical score consists of 15 staves of music. The first five staves are for the basses (Б-Н. 1 through Б-Н. 4) and the piano (Б-Н БАС). The next five staves are for the drummers (Д. 1 and Д. 2). The following five staves are for the piano (Ф-НО.) and strings (УД. УСТ.). The final five staves are for the saxophones (САКС. С. and САКС. А.) and the guitar (Б. ГИТ.). Each section is marked with the number 25 at the start. The piano part includes dynamic markings such as *p* and *mf*.

Mamma Mia

31

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н БАС
(ACC. В.)

Д. 1
(D. 1)

Д. 2
(D. 2)

Б-РА.
(B-RA.)

ГИ.
(GTR.)

Ф-НО.
(PNO.J)

УД. УСТ.
(D.S.)

САКС. С.
(S. SX.)

САКС. А.
(B. SX.)

Б. ГИ.
(B. GTR.)

The musical score consists of 12 staves of music. From top to bottom, the instruments are: Bassoon 1 (Acc. 1), Bassoon 2 (Acc. 2), Bassoon 3 (Acc. 3), Bassoon 4 (Acc. 4), Bassoon Bass (Acc. B.), Double Bass 1 (D. 1), Double Bass 2 (D. 2), Bassoon/Bassoon (B-RA.), Guitar (GTR.), Piano (F-NO.), Double Bass/Ukulele (D.S.), Soprano Saxophone (S. SX.), Alto Saxophone (B. SX.), and Bass/Guitar (B. GTR.). The score is in common time, with measures numbered 31. Various dynamics and performance instructions are included, such as dynamic markings (p, f) and grace notes.

Mamma Mia

37

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н БАС
(ACC. В.1)

Д. 1
(D. 11)

Д. 2
(D. 21)

Б-РА.
(B-RA.)

Г.ИТ.
(GTR.)

Ф-НО.
(PNO.)

УД. УСТ.
(D.S.)

САКС. С.
(S. SX.)

САКС. А.
(A. SX.)

Б. Г.ИТ.
(B. GTR.)

Mamma Mia

43

1

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н БАС
(ACC. В.)

Д. 1
(D. 1)

Д. 2
(D. 2)

Б-РА.
(B-RA.J)

Г.Г.
(GTR.J)

Ф-НО.
(PNO.J)

УД. УСТ.
(D.S.J)

САКС. С.
(S. SX.)

САКС. А.
(A. SX.)

Б. ГИТ.
(B. GTR.)

2

Mamma Mia

49

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н БАС
(ACC. В.)

Д. 1
(D. 11)

Д. 2
(D. 21)

Б-РА.
(B-RA.)

Гит.
(GTR.)

Ф-НО.
(PNO.)

УД. УСТ.
(D.S.)

САКС. С.
(S. SX.)

САКС. А.
(A. SX.)

Б. ГИТ.
(B. GTR.)

Mamma Mia

55

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н БАС
(ACC. В.)

Д. 1
(D. 1)

Д. 2
(D. 2)

Б-РА.
(В-РА.)

ГИТ.
(GTR.)

Ф-НО.
(PNO.)

УД. УСТ.
(D.S.)

САКС. С.
(S. SX.)

САКС. А.
(A. SX.)

Б. ГИТ.
(B. GTR.)

Mamma Mia

61

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н БАС
(ACC. В.3)

Д. 1
(D. 1)

Д. 2
(D. 2)

Б-РА.
(B-R.A.)

Г.Г.
(GTR.)

Ф-НО.
(PNO.)

УД. УСТ.
(D.S.)

САКС. С.
(S. SX.)

САКС. А.
(A. SX.)

Б. Г.Г.
(B. GTR.)

The musical score consists of 15 staves of music. The first five staves are for vocal parts (Б-Н. 1 through Б-Н. 5) and the piano (Ф-НО.). The next five staves are for rhythmic instruments (Д. 1, Д. 2, Б-РА., Г.Г., УД. УСТ.). The final five staves are for woodwind instruments (САКС. С., САКС. А., Б. Г.Г.). The tempo is marked as 61. The music includes various dynamics like accents and slurs, and harmonic changes indicated by key signatures.

Mamma Mia

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н БАС
(ACC. 8)

Д. 1
(D. 1)

Д. 2
(D. 2)

Б-РА.
(B-RAJ)

ГИ.
(GTR.)

Ф-НО
(PNO.)

УД. УСТ.
(D.S.)

САКС. С.
(S. SX)

САКС. А.
(A. SX)

Б. ГИ.
(B. GTR.)

Mamma Mia

73

Б-Н. 1
(ACC. 1)

Б-Н. 2
(ACC. 2)

Б-Н. 3
(ACC. 3)

Б-Н. 4
(ACC. 4)

Б-Н БАС
(ACC. В.)

Д. 1
(D. 1)

Д. 2
(D. 2)

Б-РА.
(B-RA.)

Гит.
(GTR.)

Ф-НО.
(PNO.)

УД. УСТ.
(D.S.)

САКС. С.
(S. SX.)

САКС. А.
(A. SX.)

Б. ГИ.
(B. GTR.)

The musical score consists of 14 staves, each representing a different instrument or vocal part. The staves are arranged vertically from top to bottom. The first four staves are labeled Б-Н. 1 through Б-Н. 4, followed by Б-Н БАС. The next four staves are labeled Д. 1 through Д. 2. The following four staves are labeled Б-РА., Гит., Ф-НО., and УД. УСТ. The last two staves are labeled САКС. С. and САКС. А. The score begins at measure 73, indicated by the number '73' at the start of the first staff. The dynamics 'f' (fortissimo) are marked above the first, third, and fourth staves. The vocal parts (Б-Н. 1, Б-Н. 2, Б-Н. 3, Б-Н. 4, Б-Н БАС, Д. 1, Д. 2, Б-РА., Гит., Ф-НО., УД. УСТ.) have lyrics written below them. The instrumental parts (САКС. С., САКС. А., Б. ГИ.) do not have lyrics.

Нотне видання / Edition of Notes

«Щедрик»

Збірник інструментальних творів для учнівського оркестру мистецьких шкіл, дитячих музичних шкіл, спеціалізованих музичних закладів, аматорських колективів. Випуск 1.

“Carol of the Bells”

Collection of instrumental works for student orchestra of art schools, children's music schools, specialized music institutions, amateur collectives. Issue 1.

Педагогічний репертуар мистецької школи / *Pedagogical repertoire of the art school*

Автори-упорядники / *Authors-compilers*

Роман Гаєвський / *Roman Gaevskyi*

Неля Фоміцька / *Nelya Fomitska*

Дизайн, редактування, переклад на англійську / *Design, content editing, English translation*

Студія Івана Воїна / *Ivan Voin Studio*

Відповідальні за випуск / *Responsible for the issue*

Неля Фоміцька / *Nelya Fomitska*

Христина Наломенко / *Hrystyna Nalomenko*

Відповідальні за надані для друку матеріали несуть автори

The authors are responsible for the materials provided for printing

Підписано для друку 19.04.2023. Формат 60×84 1/8.

Гарнитури: Lora, Mulish. Папір офсетний. Друк офсетний. У. друк. арк. 6,98.

Наклад 100 пр.

«Щедрик»

“Carol of the Bells”

Збірник інструментальних творів для оркестру, випуск 1

Collection of Instrumental Works for Orchestra, Issue 1



Сайт КЗПСО «Мистецька школа № 8 м. Одеси».

Сторінка класу народних інструментів.

“Odesa Art School No. 8” website.

Folk instruments class page.



Відео виступу Оркестру народних, духових
та ударних інструментів «Палітра»

*Video of the performance of the Orchestra of folk,
wind and percussion instruments “Palitra”*



Відео «Молитва за Україну».

Музика: М. Лисенко, слова: О. Кониський.

Всеукраїнський фестиваль мистецтв
«Фонтанська весна — 2022».

Video “Prayer for Ukraine”.

Music: M. Lysenko, lyrics: O. Konyskyi.

All-Ukrainian Art Festival “Fountain spring — 2022.”